

# Presupuestos Participativos en Norteamérica: Extensiones Horizontales y Submunicipales

Josh Lerner



Jornadas Internacionales sobre  
Presupuestos Participativos – Málaga  
30 de marzo 2007

# Agenda

- I. Resumen de Presupuestos Participativos en Norteamérica
- II. La Ciudad de Guelph: Coalición de Apoyo Vecinal (Neighbourhood Support Coalition)
- III. La Corporación de Vivienda Pública de Toronto
- IV. Conclusiones: Desafíos y Estrategias

# I. Resumen de Presupuestos Participativos en Norteamérica

- 1) **“Town Meetings”**: reuniones anuales de residentes en pueblos rurales, en Minnesota, Vermont, y algunos otros estados de EE.UU.
- 2) **Consultas presupuestarias**: en Toronto, Los Angeles, Seattle, San Francisco, etc.
- 3) **Extensiones horizontales**:
  - 2001: La Coalición de Apoyo Vecinal, Guelph, Canadá
  - 2001: La Corporación de Vivienda Pública de Toronto
- 4) **Extensiones submunicipales**:
  - 2005: Escuela Primaria de Vancouver
  - 2006: Distrito Plateau Mont Royal, Montreal

# El Contexto Norteamericano de Presupuestos Participativos

- Mucha diversidad de idiomas y culturas
- Condiciones economicas altas y buena infraestructura, pero creciente inequidad
- Cambios municipales: aumento de las privatizaciones, transferencias de servicios hacia los municipios, demanda de servicios, recortes en los fondos
- Algunos gobiernos municipales progresistas – pero no radicales

# Canadá



# II. La Ciudad de Guelph Coalición de Apoyo Vecinal



# Sobre la Ciudad de Guelph

- En el sur de Ontario, Canadá, 100 km al oeste de Toronto
- >100,000 residentes
- Buena universidad, política progresista, población bien educada pero también sectores pobres y muchos inmigrantes



# El Presupuesto Participativo

- Ubicado en La Coalición de Apoyo Vecinal, **una entidad no-estatal**, formada en 1997 y compuesta por 14 grupos vecinales (organizaciones de base) y algunos representantes de agencias públicas, fundaciones, y la municipalidad
- **Iniciado por grupos vecinales** para permitirles designar colectivamente los fondos comunitarios
- Fondos comprometidos: \$1,000,000 anualmente, del presupuesto municipal **y otras organizaciones públicas y privadas**
- Proyectos financiados: ~500 actividades comunitarias cada año, la mayoría **gastos corrientes** (capacitación de idiomas, fiestas comunitarias, programas juveniles)

# El Proceso Presupuestario

- 1) Los residentes se reúnen en los grupos vecinales para deliberar prioridades de gastos del barrio. Cada grupo prepara listas de prioridades y elige dos delegados para representar el grupo en La Coalición.
- 2) Los delegados se convocan en La Coalición para deliberar y decidir como dividir el presupuesto. Junto con los otros miembros de La Coalición, negocian hasta que logran consensuar un presupuesto.
- 3) Los grupos vecinales realizan y controlan sus proyectos durante el año. Además, solicitan fondos para el próximo año del presupuesto participativo.



# III. La Corporación de Vivienda Pública de Toronto



# Sobre la Corporación de Vivienda Pública de Toronto

- El segundo más grande proveedor de vivienda social en Norteamérica: provee vivienda a 164,000 inquilinos
- Gestiona >350 edificios de departamentos y 800 casas
- Los inquilinos son de bajos y moderados ingresos
- Gran diversidad: muchos inmigrantes, ancianos, personas discapacitadas, etc.
- Corporación pública y semi-autónoma (recibe fondos de la municipalidad pero es auto-gestionada)
- Presupuesto de gastos corrientes: \$568 millones, presupuesto de inversión: \$70 millones
- Los ingresos son de subsidios gubernamentales y de pagos de alquiler

# El Presupuesto Participativo

- Iniciado en 2001 **por funcionarios**, para responder a las demandas de inquilinos y recortes presupuestarios
- Quien participa: >6,000 **inquilinos de la vivienda pública**
- Fondos comprometidos: **\$9 millón anualmente**, 13% del presupuesto de inversión
- 80% del PP está dividido entre las zonas de la ciudad, 20% se decide en una asamblea municipal
- Proyectos financiados: 237 **proyectos de inversión para edificios y sus jardines** (ej: patios de juegos, renovaciones de tejados)

# El Proceso Presupuestario

- 1) Los inquilinos se reúnen en cada edificio para identificar las cinco prioridades más importantes de su edificio. Eligen delegados para representar su edificio en el Consejo de su Unidad de Vivienda Comunitaria.
- 2) Los delegados se reúnen en cada Consejo y deciden en como dividir los fondos del Consejo entre las prioridades de cada edificio.
- 3) Representantes de cada Consejo se reúnen en una asamblea municipal, para designar el otro 20% del PP entre las Unidades de Vivienda Comunitaria. Cada Consejo presenta una prioridad, se negocian entre ellos, y votan.
- 4) El personal y los inquilinos realizan y controlan los proyectos, y deciden pautas y cambios para el próximo año.

# IV. Conclusiones



# Desafíos

- Los líderes políticos no se comprometen con los presupuestos participativos
- El discurso de ONGs y movimientos sociales se centra en “*tener voz*” (ser escuchado), más que en *decidir* políticas públicas
- Comunicación en idiomas múltiples y diferencias culturales
- Insuficientes fondos presupuestarios



# Estrategias

- Empezar el PP con los grupos más marginados
- Cuando no hay voluntad política, algunas organizaciones o funcionarios pueden empezar su propio PP
- Realizar el PP en organizaciones de la sociedad civil, entre grupos comunitarios
- Realizar el PP afuera del presupuesto municipal primero, en organismos más autónomos y receptivos
- Incorporación de nuevos fondos externos (de fundaciones, otras agencias) para servicios y obras municipales
- Usar colores, dibujos y iconos visuales para superar las diferencias lingüísticas